

*The write up below is from the newspaper "Le Salut". The original French text and the English translation by Google.*

LE SALUT Mardi 13 et Mercredi 14 Février 1906, Page 2 colonne 3/5

Pour les victimes du « Hilda »

On se souvient que, parmi les cadavres des naufragés du Hilda, retrouvés sur la plage de Saint-Cast, se trouvait une jeune fille de 17 ans, Alice Denham, originaire de Ryde, île de Wight, dont le corps a été ramené dans son pays natal.

A l'enterrement de l'infortunée jeune fille, ses parents, de pauvres laitiers, firent une collecte qui rapporta la somme de 163 francs 90, que le recteur de la paroisse a envoyée au maire de Saint-Cast pour être distribuée aux familles nécessiteuses de sa commune, afin, dit la lettre d'envoi, de démontrer la sympathie des habitants de Ryde pour leurs frères bretons en deuil, et plus spécialement pour marquer leur reconnaissance envers vos concitoyens qui ont si noblement fait leur devoir en recueillant les cadavres rejetés par la mer ».

---

LE SALUT Tuesday 13 and Wednesday 14, February, 1906, Page 2 Column 3/5

For the victims of "Hilda"

We remember that among the shipwrecked corpses of Hilda, found on the beach of Saint-Cast, was a girl of 17 years, Alice Denham, from Ryde, Isle of Wight, whose body was returned to its homeland.

At the funeral of the unfortunate girl, her parents, poor milk collection which made a reported sum of 163 francs 90, the rector of the parish sent to the mayor of Saint-Cast for distribution to needy families its common order, says the letter of Transmittal, demonstrate the inhabitants of Ryde sympathy for their brethren in mourning Brittany, and especially to show their gratitude towards your fellow citizens who have so nobly done their duty by collecting discarded corpses by the sea. "

---

*LE SALUT is the name of the newspaper meaning "the salvation."*

---

Information kindly contributed by Michèle Segura-Coz